

妙法莲华经普贤菩萨劝发品第二十八

【2014年修正版】

尔时普贤菩萨，以自在神通力，威德名闻，与大菩萨无量无边不可称数，从东方来。所经诸国，普皆震动，雨宝莲华，作无量百千万亿种种伎乐。又与无数诸天、龙、夜叉、乾闼婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等，大众围绕，各现威德神通之力，到娑婆世界耆闍崛山中，头面礼释迦牟尼佛，右绕七匝，白佛言：世尊，我于宝威德上王佛国，遥闻此娑婆世界说法华经，与无量无边百千万亿诸菩萨众共来听受，唯愿世尊当为说之。若善男子、善女人，于如来灭后，云何能得是法华经？

佛告普贤菩萨：若善男子、善女人，成就四法，于如来灭后，当得是法华经：一者、为诸佛护念，二者、殖众德本，三者、入正定聚，四者、发救一切众生之心。善男子、善女人，如是成就四法，于如来灭后，必得是经。

尔时普贤菩萨白佛言：世尊！于后五百岁、浊恶世中，其有受持是经典者，我当守护，除其衰患，令得安隐，使无伺求得其便者，若魔、若魔子、若魔女、若魔民、若为魔所著者，若夜叉、若罗刹、若鸠槃茶、若毗舍闍、若吉遮、若富单那、若韦陀罗等，诸恼人者，皆不得便。是人若行、若立、读诵此经，我尔时乘六牙白象王，与大菩萨众俱诣其所，而自现身，供养守护，安慰其心，亦为供养法华经故。是人若坐、思惟此经，尔时我复乘白象王现其人前，其人若于法华经有所忘失一句一偈，我当教之，与共读诵，还令通利。尔时受持读诵法华经者，得见我身，甚大欢喜，转复精进，以见我故，即得三昧及陀罗尼，名为旋陀罗尼、百千万亿旋陀罗尼、法音方便陀罗尼，得如是等陀罗尼。

世尊！若后世后五百岁、浊恶世中，比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷，求索者、受持者、读诵者、书写者，欲修习是法华经，于三七日中，应一心精进。满三七日已，我当乘六牙白象，与无量菩萨而自围绕，以一切众生所喜见身，现其人前，而为说法，示教利喜，亦复与其陀罗尼咒，得是陀罗尼故，无有非人能破坏者，亦不为女人之所惑乱，我身亦自常护是人。唯愿世尊听我说此陀罗尼咒。即于佛前而说咒曰：

普贤菩萨陀罗尼

adānte daṇḍa-pātin daṇḍa-āvartane, daṇḍa kauśale, daṇḍa
阿丹(引)嘚 丹达(卷)-巴(引)定 丹达(卷)-阿(引)哇勒达内 丹达(卷) 高霞类 丹达(卷)
su-dhīre, su-dhīre su-dhārā-patham-prāpaye. buddha bhāṣate
苏-提(引)类(弹) 苏-提(引)类(弹) 苏-它(引)喇(弹、引)-巴汤-波喇(合、弹) 巴耶 布塔 帕(引)沙(卷)嘚
sarva dhāraṇy ā-vartanī, sarva bhāṣa ā-vartanī,
萨勒哇 它(引)喇(弹)尼(卷) 阿(引)-哇勒达尼(卷) 萨勒哇 帕(引)萨 阿(引)-哇勒达尼(卷)
su-āvartanī. saṃgha prekṣaṇe, saṃgha nir-ghātane
苏-阿(引)哇勒达尼(卷) 三咖 波类(合、弹)-格沙(合、卷)内(卷) 三咖 尼勒-咖(引)达内
a-saṃkhyā saṅgin apa-gate. try-adhva saṃgha tulya artha
阿-三克呀(合) 桑繫(阁应反) 阿巴-嘎嘚 得利(合)-阿特哇(合) 三咖 度利呀(合) 阿勒它
parate. sarva saṃgha sam-atikrānte sarva dharma
巴喇(弹)嘚 萨勒哇 三咖 三-阿滴格藍(合、弹、引)嘚 萨勒哇 它勒吗
suparikṣipte. sarva sattva ruta-kauśalye anu-game,
苏巴哩(弹)格悉(合、卷)-波嘚(合) 萨勒哇 萨得哇(合) 嘘(弹)达-高霞利耶(合) 阿奴-嘎枚
siṃha-vikrīḍite anu-vartane svāhā.
谁姆(合)哈-微格哩(合、弹、引)滴(卷)嘚 阿奴-哇勒达内 斯哇(合、引)哈(引)

世尊！若有菩萨得闻是陀罗尼者，当知普贤神通之力，若法华经行阎浮提，有受持者，应作此念：‘皆是普贤威神之力。’若有受持、读诵，正忆念，解其义趣，如说修行，当知是人行普贤行，于无量无边诸佛所深种善根，为诸如来手摩其头。若但书写，是人命终，当生忉利天上，是时八万四千天女作众伎乐而来迎之，其人即着七宝冠，于嫔女中娱乐快乐；何况受持、读诵，正忆念，解其义趣，如说修行。若有人受持、读诵，解其义趣，是人命终，为千佛授手，令不恐怖，不堕恶趣，即往兜率天上弥勒菩萨所。弥勒菩萨，有三十二相大菩萨众所共围绕，有百千万亿天女眷属，而于中生，有如是等功德利益。是故智者，应当一心自书、若使人书，受持、读诵，正忆念，如说修行。

世尊！我今以神通力故，守护是经，于如来灭后阎浮提内，广令流布，使不断绝。

尔时释迦牟尼佛赞言：善哉，善哉！普贤！汝能护助是经，令多所众生安乐利益。汝已成就不可思议功德，深大慈悲，从久远来，发阿耨多罗三藐三菩提意，而能作是神通之愿，守护是经。我当以神通力，守护能受持普贤菩萨名者。

普贤！若有受持、读诵，正忆念，修习、书写是法华经者，当知是人，则见释迦牟尼佛，如从佛口闻此经典；当知是人，供养释迦牟尼佛；当知是人，佛赞善哉；当知是人，为释迦牟尼佛手摩其头；当知是人，为释迦牟尼佛衣之所覆。如是之人，不复贪着世乐，不好外道经书、手笔，亦复不喜亲近其人及诸恶者——若屠儿、若畜猪羊鸡狗、若猎师、若炫卖女色——是人心意质直，有正忆念，有福德力，是人不为三毒所恼，亦复不为嫉妒、我慢、邪慢、增上慢所恼，是人少欲知足，能修普贤之行。

普贤！若如来灭后后五百岁，若有人见受持、读诵法华经者，应作是念：‘此人不久当诣道场，破诸魔众，得阿耨多罗三藐三菩提，转法轮、击法鼓、吹法螺、雨法雨，当坐天人大众中师子法座上。’

普贤！若于后世，受持、读诵是经典者，是人不复贪着衣服、卧具、饮食、资生之物，所愿不虚，亦于现世得其福报。若有人轻毁之，言：‘汝狂人耳，空作是行，终无所获。’如是罪报，当世世无眼；若有供养赞叹之者，当于今世得现果报。若复见受持是经者，出其过恶，若实、若不实，此人现世得白癞病。若有轻笑之者，当世世牙齿疏缺，丑唇、平鼻，手脚缭戾，眼目角睐，身体臭秽，恶疮、脓血、水腹、短气、诸恶重病。是故，普贤！若见受持是经典者，当起远迎，当如敬佛。

说是普贤劝发品时，恒河沙等无量无边菩萨，得百千万亿旋陀罗尼；三千大千世界微尘等诸菩萨，具普贤道。

佛说是经时，普贤等诸菩萨，舍利弗等诸声闻，及诸天、龙、人非人等，一切大会，皆大欢喜，受持佛语，作礼而去。

出自 No. 0262 《妙法莲华经普贤菩萨劝发品第二十八》

备注：经书中记载的陀罗尼，是用唐朝官方语言河洛话(今闽南语)或其他语言翻译的，而我们现在的官方语言是普通话，如果用普通话去念他们当时翻译的咒语，就会显得不准确。再者《大藏经》上部分咒语也有纰漏，这就

会使我们用现代汉语去念古代的咒语收效甚微或毫无感应。因为咒语是诸佛菩萨之秘，更准确的读音能够快速感通佛菩萨，所以请用普通话念诵黑色大字部分内容，此部分为更正后真言的梵音近似读音，其中(引)代表之前的一个字念长音，(合)代表之前的带下划线的汉字组合拼音，(弹)代表之前的一个字念弹舌音，(卷)代表之前的一个字念卷舌音，(布剖反)代表之前的一个字的读音取布的声母 b，剖的韵母 ou，组合拼音念 bou，(黑衣反)代表之前的一个字的读音取黑的声母 h，衣的韵母 i，组合拼音念 hi。(阁衣反)代表之前的一个字的读音取阁的声母 g，衣的韵母 i，组合拼音念 gi。其他标注了(反)型字的均为之前的一个字的读音取括号内第一个字的声母和第二个字的韵母组合拼音。(半)代表之前一个字只用念读音的一半。

蔡文端居士罗马梵文网：<https://dharanipitaka.com/>

蔡文端居士梵汉转译网：<http://www.caiwenduan.com/>